

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. szeptember 14. péntek, A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 216. SZÁM.

## Neveljenek forradalmi éberségre a békebizottságok

A világ minden tájáról érkező jelentések a békemozgalom kiszélesedéséről, megerősödéséről számolnak be. A Béke Világtanácsnak az őt hatalmi békepaktum megkötésére vonatkozó felhívására szervezeten sorakozik fel a békehívek 800 millió ember irta alá az íveket. Ehhez a mozgalomhoz csatlakozott, ezt támogatja és erősíti hazánkban több mint 12 millió aláírás, amely mögött alkotó munkában megedzett, bátor emberek állnak.

Népköztársaságunkban az aláírási kampányt a békebizottságok szervezték. Munkájuk eredménnyel járt, mert az aláírások gyűjtésére indított akciót a Párt tanításai szerint végezték, arra főrekedtek, hogy az ívek aláírásakor emeljék a tömegek politikai öntudatát. A gyűjtőesemények tagjai agitátorokká váltak, akik az időszerű politikai eseményeket a tevékeny békehare szellemében magyarázták meg. Kolozsvár tartományban az aláírások gyűjtésében az Enyed-rajoni békebizottság tűnt ki, amely cselekvő és széleskörű politikai nevelő munkára mozgósított. Az aláírásgyűjtések befejezése után sem pihent habérjain, hanem részletes tervet dolgozott ki a békehare fokozására. Így például a nyári mezőgazdasági munkák idejében való befejezését tüzte ki feladatául. Ezért szoros kapcsolatot tartott a rajonhoz tartozó falusi békebizottságokkal, irányította, ellenőrizte azok munkáját.

A békeegyezmény megkötését követelő felhívásra az aláírásgyűjtésben szép eredményt ért el a Bánffyújvárad-rajoni békebizottság is, amely az üzemekben, intézményekben és szövetkezetekben 17 albizottságot alakított a békehare további fokozására. Az aláírás akció befejezése után azonban munkájával csupán a rajonszékhelyre szorítkozott, nem ösztönözte további haragra a falusi bizottságokat.

A békebizottságok harca nem lehet kampányzerű, mert a háborus veszély még nem szűnt meg. A vérszomjas amerikai-angol imperialisták továbbra is ezerszámra gyilkolják a szabadságáért küzdő koreai népet.

De nemcsak a Távolkelet békéje forog veszélyben. Az amerikai imperialisták és hűségesei zsoldosaik a mi békés építőmunkánkat is romba akarják dönteni. Ezt bizonyítja a Vatikán

és az olasz kémközpont szolgálatában álló kémcsoporthoz tartozó banditák az eddigi vívmányaink lerombolására hatalmas összegeket kaptak a Vatikántól és az amerikai dollárimperialistáktól. Pacha Agoston és cinkostársai az imperialisták zsoldjában állva, beestelen módon alá akarták aknázni hazánkban a dolgozó nép vívmányait, lángra akarták gyújtani üzemeinket, békés családi otthonainkat.

Az összeesküvő kémcsoporthoz leplezése figyelmeztető jel arra, hogy a jövőben éberebben őrködünk a béke felett. Ma már világos, hogy az amerikai imperialisták és hű szolgálói, a Judás-Tito, ügynököket csempésznek be hazánkba a munka minden területére, akik szabotázs akciókkal, kémkedésekkel próbálják akadályozni fejlődésünket. Ezek ellen kell haragra mozgósítani a békebizottságokat minden becsületes állampolgárt. Forradalmi éberségre kell nevelniük a békebizottságoknak minden dolgozót. Meg kell szilárdítani Pártunk Központi Vezetősége főtítkáranak, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak a „Právdában” megjelent ciklének szavait: „Az opportunistáknak, az ösztályellenességgel szembeni békülékenységnek, a nacionalista irányzatok, a hibákkal és a hiányosságokkal szembeni engedékenység, az erkölcsi szilárdság hiánya, a felvállalhatóság alkalmas feltételek arra, hogy ellenséges ügynökök sorainkba befurakodjanak.”

Hiba volna tehát, ha a békebizottságokat az eddigi eredmények önelégültségre vezetnék. A sikerek alapul kell szolgáljanak arra, hogy a békeért folyó küzdelmet még inkább fokozzuk. A tartományi, rajoni, üzemi és falusi békebizottságoktól hazánk lakossága erőiesen követeli, hogy küzdjék le az itt-ott felmerülő nehézségeket és forradalmi éberséggel álljanak az egyre mélyülő békehare élén. Az üzemi békebizottságok legyenek kezdeményezői a szocialista munkaversenyek kiszélesítésének, a falusi békebizottságok pedig mozgósítsanak az ősi vetések teljesítésére. Neveljék a jövőben is a dolgozókat a Párt tanításai szerinti politikai öntudatra, mert csak így biztosíthatják hazánkban a szervezett békehare további sikereit.

## Gyorsítsuk meg a cséplési munka ütemét

Kolozsvár-tartományban a dolgozó földművesek idejében befejezték az aratást. A cséplési munkálatok azonban a kedvezőtlen időjárás miatt megkészték. Kolozsvár- és Dés-rajonokban befejezéshez közeledik a cséplés, de a hegyes vidékeken keveset értek el. Az egyéni gazdálkodást folytató dolgozó földműveseknek példát kell venniük az állami gazdaságokból, valamint a kollektív gazdaságok tagjaitól, akik a munka helyes megszervezésével, a hollétküszöbölésével elvégezték a cséplést és megkezdtek az őszi szántást, vetést.



## „Tizenegy hónap alatt teljesítjük 1951. évi tervünket”

A KOLOZSVÁRI „CARBOCHIM” DOLGOZÓNAK LEVELE

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRSNAK, a RMP Központi Vezetősége főtítkáranak

Drága Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs! Mi, a kolozsvári „Carbochim” munkásai, mérnökei, technikusai és tisztviselői szeretett Pártunk állandó segítségével az első félévben nagyszerű eredményeket értünk el mind a termelési terv teljesítése, mind a beruházási munkálatok terén. Az első félévben sikerült termelnünk elsősorban az országban grafitos elektródákat és szilíciumos kárborátokat.

Az elért eredmények arra buzdítanak, hogy a jövőben még nagyobb buzgalommal és megfeszítéssel dolgozzunk az évi terv 11 hónap alatti teljesítéséért, a békéért, hogy a többi népi demokratikus országgal karöltve, élen a dicsőséges Szovjetunióval kiméretlenül megsemmisítsük a háborúra uszító amerikai-angol imperialisták mesterkedéseit.

Minden óhajunk az, hogy mi is új termelési győzelmekkel fogadjuk November 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóját, azt a napot, amely megnyitotta a szabadság és az új élet útját a világ dolgozó előtt. Hogy ezáltal is kifejezhessük elismerésünket és nagy szeretetünket a hős szovjet nép és lángeszű vezetője, Joszif Visszarionovics Sztálin iránt erre a napra a következőket vállaljuk:

— 1951. évi beruházási tervünket október 1-ig befejezzük, ezáltal 51,5 százalékkal túlteljesítve előirányzatunkat.

— Az évi terven felül előirányzott beruházási munkálatokat 30 százalékkal elvégezzük november 7-ig.

— Az elektromos égetőkemencék teljesítését a

szilíciumos kárborátok gyártásánál 30 százalékkal fokozzuk az előző félévvel szemben.

— A laboratóriumi felszerelések bővítésével és a szovjet munkamódszerek alkalmazásával — amelyek lehetővé teszik a termékek gyorsabb ellenőrzését — megjavítjuk gyártmányaink minőségét.

— A negyedik évnegyedre előirányzott önköltségi árat 3 százalékkal csökkentjük.

— Az előirányzott munka termelékenységét 7 százalékkal növeljük.

— A gépek szocialista gondozásának mozgalmába 10 dolgozót vonunk be.

A termelésben és beruházásban elért sikereink bizonyítékai annak a forró szeretetnek, amelyet a Román Munkáspárt és Központi Vezetősége iránt érzünk, amely a szocializmus építésének útján a jobb és bőségesebb élet felé vezet bennünket. Bizonyítéka annak a szeretetnek, amelyet drága hazánk iránt érzünk, amely cselekvő tényezője a nagy békétabornak, élen a Szovjetunióval.

Biztosítjuk Önt, szeretett Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, hogy vállalásainkat, becsülettel teljesítjük.

Eljen a Román Munkáspárt és Központi Vezetősége!

Eljen a Szovjetunió, a népek békéjének és barátságának bástyája!

Eljen a dolgozók békéjéért és a szocializmusért vívott harc lángeszű vezetője, Joszif Visszarionovics Sztálin!

A kolozsvári „Carbochim” munkásainak, technikusainak, mérnökeinek és tisztviselőinek nevében:

Szabó József, igazgató,  
Sarca Petru, pártbizottsági titkár,  
Santha Dionisie, üzemi bizottsági elnök,  
Singer Veronica, IMSZ-szervezeti titkár.

## A forradalmi évforduló tiszteletére megjavítják a munka minőségét a tordai „Electrocera” dolgozói

TORDA. — (Tudósítónktól.) A tordai „Electrocera” munkásai és technikusai augusztus 23-tól már az októberi tervre dolgoznak. Ezt nagyrészt azzal érték el, hogy a szovjet munkamódszerek alkalmazásának mozgalmával egyre elterjedtebb az üzemben, részben pedig, hogy felélenkült a szocialista versenymozgalom is. Az üzemben folyó szocialista munkaversenyekbe ma már 492 munkás, technikus és

mérnök kapcsolódott be.

A Szovjetunióból hazatért minőségi ellenőrök minden igyekezetükkel azon vannak, hogy megjavítsák a minőséget az üzemben. Ez a törekvésük részben már eredményre is járt. Hazatérésük óta az eddigi 36 százalékos selejtes termelés 18 százalékra csökkent. Az elért eredmény láttán az üzem dolgozói vállalták, hogy a forradalmi évforduló tiszteletére még ezt a

számot is lényegesen lecsökkentik.

Jelentős eredményt értek el az „Electrocera” munkásai és technikusai az anyagmegtakarítások terén is. Az elmúlt hónapban 2 millió 950.000 lej értékű villamoskészülékeknek való nyersanyagot takarítottak meg s ezzel az egész évre előirányzott megtakarítást maradéktalanul teljesítették. November 7. tiszteletére újabb 2 millió 950 ezer lejes megtakarításra tettek ígéretet.

## Hírek a Szovjetunióból

### EGY ÉVE ÉPÜL A TÜRK-MÉN FŐCSATORNA

Egy esztendővel ezelőtt, röviddel a kuzbisevi és a sztálingrádi vízierőművek építéséről szóló határozatok megjelenése után hozták nyilvánosságra a szovjet kormány nagyjelentőségű határozatát a Türkmen főcsatorna építéséről. Ez a határozat lényeges része a nagyarányú, sztálini természetfátalakitó tervnek. A határozat értelmében esatorna épül az Amudarja-folyó és Krasznojarszk között és öntözés révén évszázadok óta pusztu, száraz és szárazonyi hektárt változtatnak megjelenedő. A Türkmen főcsatorna, valamint a hozzá tartozó esatornázó és öntözőrendszer 300 ezer hektár megművelhető területet ad a szovjet mezőgazdaságnak, valamint 7 millió hektáryi legelőt. A esatorna mentén épülő vízierőművek lehetővé teszik ennek a területnek fokozott iparosítását.

A Türkmen főcsatorna egyike a kommunizmus gigászi építkezéseinek. Megvalósítása egyben újabb beszédes jele a sztálini nemzetiségi politikának,

amely a cári uralom alatt elnyomott és visszamaradottságban tartott népek számára nyitotta meg a kommunizmus útját.

### VIRAGZÓ FALVAK SZOVJET-UKRAJNÁBAN

A Szocialistáknak Zemelje című újságban Angelina Prascovia, a Staro-besevoi traktorállomás brigádvezetője a szovjet Békevédelmi Bizottság tagja, elköveti a falu felvirágozásáról a háboru után. Staro Besevo falut a fasiszta hódítók teljesen szétrombolták. Romokban hevertek a kolhozparasztok házai, a kultúrterhek, az iskola, a bölcsőde és a kórház. A fasiszták még a fákat is kiirtották.

A háboru utáni öt éves terv keretében újjáépítették a falut. A romok helyében ma új szép, kényelmes épületek emelkednek. Két új iskola, kultúrpalota épült, az utóbbi semmiel sem kisebb, mint a városi színházak.

A kolhozparasztok bőséges életet élnek. Sok család 3-4

tonna gabonát kap a teljesített munkanapok után s ezeakivül nagymennyiségű egyéb terményt, valamint készpénzt. Egyetlen házból sem hiányzik a rádió, igen sok kolhozparaszt motorkerékpárt és zongorát vásárolt magának.

### NÖVEKSZIK A KAZAH KOLHOZOK JÖVEDELME

A Kazah Szocialista Szovjet Köztársaság kolhozaiban évről-évre nő a dolgozók jövedelme. A mezőgazdasági ártelnek jelentős összeget fordítanak a mezőgazdaság fejlesztésére.

A „Kelet sugara” kolhoz községjében a mezőgazdasági gépeken kívül 10 teherkocsi és 2 személykocsi is található. A tehergépkocsik jelenleg gabonaszállításra végeznek. Az elmúlt napokban a „Maxim Gorkij”, „Kommunist” és más kolhozok új gépkocsikat vásároltak.







## Lelkesedéssel készülnek az országos kongresszusra a kisipari termelőszövetkezeti dolgozók

Az elmúlt napokban a kolozsvári Kisipari Termelőszövetkezetek Közszolgálati Szövetsége rendkívüli közgyűlést tartott. A közgyűlés célja az volt, hogy a kongresszusi küldöttek megválasztása mellett megbeszéljék és tervet készítsenek azokról a feladatokról, amelyeket a kongresszus a szövetség tagjainak el kell végezniük.

A megnyitó beszéd után a közgyűlés résztvevői megválasztották a jelölőbizottságot, majd ünnepélyes keretek között a Közszolgálati Szövetség tagjává avatták az újonnan létesült szövetkezeteket. Veer Zoltán, a tordai „Dózsa György” szövetkezet javaslatára a Szövetség tagvállalatává lett a kolozsvári „December 30” kisipari termelőszövetkezet, a nagyváradi ki- és berakó, illetve vonatkísérő munkások szövetkezete, a nagyváradai és nagybányai „Higiena”, az Avram Iancu közsegi „Avram Iancu” szövetkezet és a salciu

„Augustus 23” kisipari termelőszövetkezet.

A közgyűlés harmadik napirendi pontjaként, a hozzászólások során a szamosújvári fodrászszövetkezet elnöke, Marosi József, vállalta, hogy az évi tervet 11 hónap alatt teljesítik. Egyben kérte a Szövetséget, hogy ezután nagyobb segítséget kapjanak a szakmai kéadernevelés terén. Tolocan Mária, a körsőfi háziipari szövetkezet elnöknője vállalta, hogy ezután 5 százalékkal jobbminőségű árut készítenek, az évi tervet 110 százalékkal teljesítik, három olvasókört létesítenek félre és igyekeznek a szövetkezet munkásait bevonni a RDNSz szervezeteinek munkájába.

Továbbiakban Weissmann N., a „Progressul” szövetkezet elnöke hiányolta, hogy a szövetség jelentéséből hiányzott az, hogy milyen munkát fejtett ki 1951. Május 1. és Augustus 23. fiztetésére, valamint az, hogy mit tett a betakarítási kampány sikeréért. A szövetkezet elnöke

egyben vállalta, hogy a nagyváradi „Progressul” szövetkezet tagjai szeptember havi tervüket 26-ig befejezik, a kongresszus tiszteltetésére 80 ezer lejese megalkarítást érnek el, November 7. tiszteltetésére pedig 1 millió 500 ezer lej értékű árut készítenek hulladékanyagból. Majd pedig a nagyváradi „Munka” és „Higiena”, a kolozsvári és nagyváradi Dentocoop, a nagyváradai fodrászipari, a tordai „Progressul”, a nagybányai „Higiena” az érmihályfalvi „Új Élet”, a dési „Higiena”, a kolozsvári „Vítadulci”, „Transilvania” és „Higiena”, valamint a kolozsvári „Vörös Csillag” szövetkezetek küldöttei jelentették be munkavállalásukat az országos kongresszus tiszteltetésére.

A közgyűlés résztvevői ezután egyöntetű lelkesedéssel választották meg a közszolgálati szövetség legfontosabb tagjait, a kongresszusi küldötteket.

Kóka Károly, szövetségi tanácsos.

### ELŐKÉSZÜLETEK AZ ÚJ TANÉVRE A SZAMOSÚJVÁRI RAJONBAN

SZAMOSÚJVÁR. — (Levelezőnkől.) A szamosújvári rajon tanszervezetének képviselői a napokban gyűlést tartottak a rajonszékhelyen. Megbeszéltek az új iskolai év előkészítésére tett intézkedéseket és a további tennivalókat. A beszámolókból kitűnt, hogy a rajon községeiben tiszta, kimeszelt iskolák, kijavított butorok és tanfelszerelések várják a növendékeket. A tanügyi osztály a néptanácsok segítségével intézkedéseket tett a tüzelőanyaggal való ellátásra.

A gyűlésen résztvevő a rajoni pártszervezet kiküldötte, valamint a tartományi tanügyi szakszervezet elnöke. Különös hangsúlyt fektettek arra, hogy miként válnak gyakorlattá a Párt és a minisztertanács határozatának intézkedései a tanügyi káderek élet- és munkakörülményeinek megjavítása terén. Megvizsgálták, hogy a tanszervezeti tagoknak van-e megfelelő egészséges lakások általában milyen életkörülmények között dolgoznak. A gyűlés központi kérdését alkotta az is, hogy öt éves tervünk első tanévében egyetlen iskolaköteles tanuló se maradjon iskolázatlanul. Ennek érdekében leszögezték, hogy a tanév megkezdéséig a tanárok és tanítók meglátogatják a növendékek szüleit, különösen az I. és V. osztályba lépőket és felvilágosított munkával oda hatnak, hogy gyermekeiket kivétel nélkül küldjék iskolába.

A felszólalások során Mahalean Ioan, a szamosújvári tanítóképző igazgatója ismertette azt a munkatervét, amelyet a tanítójelöltek feladatosságának megszervezése céljából készített. A szovjet közoktatás utmutatásai nyomán a tanítóképzősök egy-két napos tanulmányi kirándulásokat tesznek a környék falvaiban, kollektív gazdaságokban, ahol szaktanárok vezetésével hasznos ismereteket szereznek. E kirándulások egyik fő célja a népköltészet és általában a népi művészek termékeinek gyűjtéséhez való gyakorlat-szerzés lesz. Krizsovánszkiné Nagy Olga, széki tanárnő ugyancsak felhívta a figyelmet az országos jellegű folklorgyűjtési akció fontosságára. Zólyomi László széki iskolaigazgató javaslatára a gyűlés elhatározta, hogy November 7. tiszteltetésére versenyt indítanak a rajoni tanszervezetek között. E verseny célkitűzése az összes iskolaköteles tanuló bevonása az iskolákba, a pontosság, tervszerű munka, napi óravázlatok készítése, valamint a tanügyi osztály által kiadott rendeletek határidőre való teljesítése.

Befejezésképpen Buesa G. szakszervezeti elnök elvtárs a Bolgár Népköztársaságban szerzett élményéről számolt be. Az előadás nagy érdeklődést keltett. A Bolgár Népköztársaságban járt küldöttség — hangsúlyozta Buesa elvtárs — arról győződhetett meg, hogy a bolgár nép hazánk dolgozóival együtt eszelő, harcra kész és Szovjetunió-vezette nagy hétköznapi.

Kiss Endre

### A MNSZ IV. KERÜLETI SZERVEZETÉNEK VEZETŐSÉGE TARTSON SZOROSABB KAPCSOLatot A NEPTANÁCSI KÉPVISELŐKKEL

A MNSZ IV. kerületi szervezetének tagjai a vezetőség irányításával gyűlésen leszögezték, hogy az őszi vetési kampány sikeres befejezése érdekében munkatervet kell készíteniük. Ugyanakkor megállapították azt is, hogy minden önkéntes aktivista számára pontos feladatokat kell kijelölni az őszi termények gondos betakarítása, a beszolgáltatás teljesítése érdekében.

E nagyfontosságú feladatok figyelembevételével a MNSZ IV. kerületi szervezete jó munkát végez. Lelkes hangulatú gyűlésen megvitatták a Roman Munkáspárt Központi Vezetőségének és a minisztertanácsnak határozatát az őszi vetésről és mélyszántással kapcsolatban. A felszólalások során olyan becsületesen gondolkodó hóstáti dolgozó földművesek tettek javaslatokat, akik a Párt tanításait követve, elsőként voltak a terménybeigyiítési munkában, a beszolgáltatások teljesítésében. Így például Simon József javaslatára a RMP Központi Vezetősége és a minisztertanács határozatának szellemében az őszi vetés, valamint a mélyszántás teljesítésére munkaversenyt szerveztek. A versenyek irányításával és ellenőrzésével Adorján József, Balint József és Simon József dolgozó földműveseket bízták meg. De nemcsak a vetési csata idejében való teljesítésére hoztak határozatot a MNSZ-tagok, hanem a kvóták beadására is. A gyűlésen Kocsis János arra tett ígéretét, hogy a kötelező kvótán felül 25 kiló búzát szolgáltat be az államnak. A Kocsis János kezdeményezésére a MNSZ-tagok egyöntetűen vállalták, hogy tehetségük szerint az előírászatnál több búzát szolgáltatnak be.

Nem kétséges, hogy a kerekdombi dolgozó földművesek kezdeményezésének létrejöttében az önkéntes aktivisták felvilágosító munkájának jelentős szerepe volt. A MNSZ IV. kerületi szervezetének önkéntes aktivistái az utca- és utca csoportfelelősök, minden igyekezetükkel arra irányul, hogy a szervezet betöltse hivatását, emelje a hóstáti dolgozó földművesek politikai és kulturális színvonalát.

Hiba volna azonban azt hinni, hogy a MNSZ IV. kerületi szervezetének vezetősége és az utcafelelősök minden tekintetben elöget tesznek feladataiknak. A tagok gyűlésen bírálták a vezetőséget, mert nem tartanak elég szoros kapcsolatot a néptanácsi képviselőkkel. Ebből származik, hogy a kerekdombon a mai napig sem létesítettek mezőgazdasági szerszámjavító műhelyt. Így a kerekdombi dolgozó földművesek tervszerűtlenül, más kerületekben javíttatják a szerszámukat. A MNSZ vezetősége és a néptanácsi képviselők munkájának hiányosságát tükrözi az is, hogy a mezőkön a kutak megjavítását, tisztítását elhanyagolták. Ezért az igásállatok déli itatása 4-5 kilométerre a városban történik. Vajon megengedhető-e ez az idővesztés az őszi vetések során? Nem! A MNSZ IV. kerületi szervezetének vezetősége a néptanácsi képviselőkkel kerölve, sürgősen orvosolja a hóstáti dolgozó földművesek jogos kérését.

## MOZI

**MUNKÁS MOZGÓ:** Támadás a karaván ellen. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órák. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

**NÉPMOZGÓ (POPULAR):** A diktátor. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órák. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. Pénztár naponta 2 órától nyitva.

**HALADÁS MOZGÓ** (volt Capitol): A kapus. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órák. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. Film előt.: „A sárka golyó” című színes rajzfilm.

**URÁNIA MOZGÓ:** Hétfőtől Nasztrafin Hodzsa kalandjai. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 óra.

kor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

**VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ:** Senki sem tud semmit. Előadások kezdete: 4, 6, 8 órák. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

**MAXIM GORKIJ MOZGÓ:** Erdei történet. (Színes film) és Varieté (zenés film). Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órák. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

**ÚJ IDŐK MOZGÓ:** Szeptember 17-23-ig: Híradó — Elnyomottak lázadása — 2-es számú Pionir — A husevő növények — Tudomány és Technika 12. — Ablak egy ismeretlen világ felé.

**CIRKUSZ ANTONIO:** A cirkusz parádéja. Kezdeté este 9 órák.

Szombaton, szeptember 15-én este 9 órák a Nemzeti Színházban A SZTÁLINVÁROSI „Gh. DIMA” FILHARMONIKUS ZENEKAR

### Hangversenye

Műsoron:

Beethoven: III. szimfónia.  
Enescu: II. Rapszódia.  
Haciaturian: Három tánc a Gavanek balett-szvitből.  
Liszt: Preludium.  
Vezényel: Dinu Niculescu

Jegyek elővételben AGES-nél. Telefon: 26-72.

## Közlemények

**VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS.** Déli, délutáni felhőképződés, a hegyvidékeken kisebb záporosó lehet. Mérsékelt délkeleti-déli szél. A hőmérséklet kissé még emelkedik. Kolozsváron csütörtökön hajnalban 10 fok, délután 25 fok volt a légnemesség 766 mm. alig változik.

## Apróhirdetés

**ELCSERÉLNEM** Cimbarom-utca 4 szám alatti szobát hasonló szobával. — **FURNIROS**, hármasházalás, kényelmes állapotban lévő íróasztal, gyermekasztal székkel, marosvécsi szőnyeg kifogástalan állapotban gyermekágy, két nagy fotel stb. eladó. Berde Mózes-utca 3. I. emelet. Megtekinthető 3-5 óra között, vasárnap 9-2-ig. — **IDŐSEB** nő háztartás gyermek, vagy beteg gondozását vállalja. Szabó, Gutenberg-utca 34 szám. — **SÜRGŐSEN** eladó kombinált szoba, konyhabutor. Megtekinthető 1 óráig. Horea-ut 36. ajtó 7. — **DOLGOZÓ** nő szálást kaphat. Györgyfalvi-ut 138. Borosné. — **MÉLY** gyermekkocsi eladó. Csehszlovákia-utca 33. (Szamosfalvi vám mellett). — **ELCSERÉLNEM** Dermata közelében lévő szoba, konyha, kamrás, mellékhelyiséges lakásomat. Demeter, Csaba-utca 38. ajtó 4. — **ÁTHELYEZÉS** miatt elcserélném temesvári szoba, konyha, komfortos lakásomat hasonló kolozsvárral. Érdeklődni Ipm. Gyulai Pál-utca 17. szám. Telefon: 24-24. — **ELCSERÉLNEM** Pata-utca 74 szám alatti szoba, konyha, kamrás lakásomat klini-

**SÜRGŐSEN** elcserélném Horea-ut, Uránia melletti utcai szoba konyha, mellékhelyiségekkel álló lakásomat 2-ik kerületi egészséges szoba, éléskamrás lakással. Érdeklődni „Vulcan” ingatlanforgalmi. Molotov-utca 31

kak közelében lévő hasonlóval. Érdeklődni délután 4 órától — **PHILIPS** rádió 3+1 lámpás. Kintűn állapotban eladó. Kossuth Lajos-utca 21. ajtó 2. Megtekinthető délután 6-9-ig.

## Elvesztett iratok

**PIERDERI DE ACTE**  
Urmátoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declară nule de drept in mánile oricui s'ar afla:  
Iun. PETRE IULIU comuna Berveni, Raionul Carei, Buletinul de inscriere la Bir. Pop. Nr. 236396 eliberat de Militia Carei.  
NAGY LUDOVIC Cluj, Str. Armata Rosie Nr. 39, permis de circulatie de bicicleta Nr. 2596, eliberat de Militia Cluj.  
KELEMEN IOAN comuna Chintau, Raionul Cluj, livretul militar Nr. 90943 ctg. 1929, eliberat de Cercul Militar Cluj.  
BOKOR IOSIF Cluj, Str. Molotov Nr. 36, certificat de absolvire Cl. VII. eliberat de Scoala Elementara de Baieti Nr. 1.  
PIERDUT recipisa de consemnare Nr. 264 privitoare la beneficiara la Ajutorul Familial de Stat Balázs Maria CEC Nr. 440.760 domiciliata in Cluj, Str. Tudor Vladimirescu 10. la sucursala CEC Cluj in valoare de lei 1800.—  
ROSENTHAL MARGARETA SI MARKOVITS ELENA Dei, Str. Gh. Gheorghiu-Dei Nr. 20, autorizatie de circulatie a autocamionului „Mercedes Diesel” cu Nr. 1178, eliberat de Militia Cluj.

**ÚJ IDŐK MOZGÓ**  
1951 szeptember 17-23-ig:  
Híradó  
Elnyomottak lázadása  
2-es sz. Pionir  
A husevő növények  
Tudomány és Technika 12.  
Ablak egy ismeretlen világ felé

## SPORT

**NAGYSIKERŰ ELŐADAST TARTOTT TREYBALL EDIT A SZOVJETUNIO SPORTJÁRÓL. OROSZ KATÓ A FŐISKOLAI VILÁGBAJNOKSÁGRÓL**

**KOLOZSVÁR.** — Tegnap este zsúfolásig megtelt a Haladás sportközösség December 30-utcai nagyterme, ahol két kiváló sportolónk: Treyball Edit és Orosz Kató tartott előadást a Szovjetunió sportjáról, illetve a berlini Főiskolai Világbajnokságról.

— Olyan csodálatos élményben volt részem moszkvai és leningrádi tartózkodásunk alatt — mondotta Treyball Edit —, amit soha nem fogok tudni elfelejteni. A RNK női és férfi atlétacsapatának megérkezésétől a visszaindulásig olyan fogadtatásban volt része, amelyet még egyetlen országban sem tapasztaltunk. A szovjet nép, amely a békeharcosok első sorában halad, minden fizemben, minden kolhozban sportpályával rendelkezik, ahol a dolgozók ezrei és tízezrei a mun-

ka után elszórakoznak. Ottlétünk alatt nagyon sokat tanultunk a szovjet sportolótól. Nincs olyan sportoló a Szovjetunióban, akinek ne volna meg a MVK, vagyis a GTO jelvénye.

Orosz Kató, a többszörös román uszóbajnok a berlini Világifjúsági Találkozó és a Főiskolai Világbajnokság tapasztalatairól artott előadást.

## Világosság

Feladás szerkesztő: LAZAR JOZSEF  
Szerkesztőség: Horea-ut 6, II. emelet  
Telefon: 15-35. Klászbivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 10-11.